



现代外语教学研究

——理论与方法

陈坚林 著

*Theory and Methodology in
Modern Foreign Language Teaching Research*



外教社

上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

现代外语教学研究

——理论与方法

陈坚林 著

Theory and Methodology in
Modern Foreign Language Teaching Research



外教社

上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

现代外语教学研究:理论与方法/陈坚林著.

-上海:上海外语教育出版社,2004

ISBN 7-81095-369-9

I. 现… II. 陈… III. 外语教学-教学研究

IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 085017 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 金蕴华

印 刷: 上海复旦四维印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张9.875 字数251千字

版 次: 2004年10月第1版 2004年10月第1次印刷

印 数: 3100册

书 号: ISBN 7-81095-369-9 / H·105

定 价: 17.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

前 言

随着我国对外开放的日益发展和综合国力的不断增强,人们越来越重视外语的学习和教育,尤其是在中国加入世界贸易组织的今天,要大力发展外语教学更成为国人的共识。但是外语教学的改革和发展,面临着各种各样的问题,需要外语教育工作者、教学研究人员以及其他研究人员不断地进行外语教学的科学研究。多年来,在研究领域,我们确实取得了许多研究成果,促进了外语教学,但也无可否认,外语教学科研还有不少不尽如人意之处,有些地方外语教学上不去,与缺乏科研及科学的研究方法有关。教学盲目性、低效率等现象相当普遍。为有助于外语教学的科学研究,帮助外语教学的研究人员、研究生、博士生以及广大教师学习并掌握科学的研究方法,笔者经过多年的潜心研究和相关学科的教学,撰写了《现代外语教学研究—理论与方法》一书。这是一本关于教学研究方法及相关理论方面的专著,其主要特点如下:

1. 注重实效。本书吸收了当代国外研究的最新成果,注重理论与实践的有效结合,因此书中引用的大量国内外实例都与外语教学有关,在具体的方法应用上力求做到阐述循序渐进,简明易懂,方法介绍由浅入深,公式讲解简洁明了,尽量做到易学易懂,实际有效。

2. 编排新颖。本书面向广大致力于外语教学研究的研究生和外语教师,无论是经验丰富的研究者还是刚入门的新手。因此,

全书编排讲究循序渐进,逐步深入。整个论述从外语教学研究的基本术语开始,对外语教学研究所要涉及的基本概念进行了全面而充分的介绍。然后以此为基础,再深入阐述和介绍各种相关的研究方法。各章节之间既有内在的有机联系,又可独立成篇,而且每个章节后都有与本章内容相关的题目供读者复习和思考。读者可按各自需求选择学习有关章节,也可阅读全书完整地了解和应用各种相关的研究方法。

3. 全面综合。本书研究的重点是外语教学的研究方法,但涉及的面却是多方位的,如外语教学理论与教学法、教育学与教育心理学、语言学与心理语言学、统计学与统计语言学,以及各种国内外与外语教学研究有关的理论和实践。同时,全书围绕外语教学研究的基本理论、基本逻辑和科学程序,从方法论、研究策略和研究技术等三个层次,从定性研究和定量研究两个方面,全面综述了各研究方法中资料收集、整理、分析、解释与评估的各种过程、步骤、方法和技术。全书内容综合全面,为读者提供了全方位的参考。

本专著由十四个章节组成,内容可分为四大部分:第一部分(第一章至第四章)从作者的调查开始,阐明了学习和掌握外语教学研究的重要性,并逐渐地引申介绍了外语教学研究的基本概念、基本原理、基本方法及基本的研究过程。第二部分(第五章至第七章)阐述了外语教学研究领域中的两大主要研究方法,即定性研究法和定量研究法,并结合这两种方法的原理和要素,全面地介绍了定性研究资料和定量研究资料的收集分析方法和技术。第三部分(第八章至第十二章)着重介绍了各种研究方法的理论基础、操作步骤、运用原理、应用范围及数据收集和分析的具体方法和技术。第四部分(第十三章至第十四章)较为全面和详细地介绍了统计方法在外语教学研究中的应用,包括描写统计方法和推断统计方法。本书的最后有两个附录:附录一是统计检验用表,供读者在阅读本书时或在研究中查用;附录二是关于外语教学研究术

语和统计术语的词汇表,供读者学习参考之用。全书的四大部分是一个不可分割的有机整体,各章节内容相互连接,相互渗透。全书内容体现了国内外外语教学研究领域中现阶段的最新理论和最新思想,以及该研究领域中的发展趋势。作者相信,认真学习和全面掌握本书内容,领会外语教学研究方法的理论和精神实质,对于提高读者的科学研究能力,促进外语教学的改革和发展,具有一定的现实意义。

本书可作为外语语言文学专业研究生的教材,也可供从事外语教学的教师 and 研究人员参考使用。

陈 坚 林

2004年秋

于上海外国语大学

目 录

第一章 绪论

第一节	问题调查	1
第二节	原因分析	6
第三节	科学研究方法	8
第四节	学习科研方法的意义	10
第五节	如何学习科研方法	11
小结		14
复习思考题		15

第二章 外语教学研究

第一节	外语教学研究的定义	17
第二节	外语教学研究的特征和准则	25
第三节	外语教学研究的发展趋势	27
小结		30
复习思考题		31

第三章 外语教学研究的基本概念

第一节	研究的逻辑性	33
第二节	研究的信度与效度	37
第三节	总体与样本	42
第四节	随机与抽样	43
第五节	被试与变量	44
第六节	操作性定义	45
小结		46
复习思考题		47

第四章 外语教学研究的准备过程

第一节	课题来源	49
第二节	选择课题的原则	52
第三节	研究题目的确定	55
第四节	文献查阅与文献综述	57
第五节	确定假设	61
小结		62
复习思考题		63

第五章 定性研究与定量研究

第一节	定性研究与定量研究的定义	66
第二节	定性研究与定量研究的特征与区别	68
第三节	定性研究与定量研究的分析方法	70
第四节	定性研究与定量研究的应用	74

小结	77
复习思考题	78

第六章 收集数据资料的方法(一)

第一节 问卷法	79
第二节 测试法	91
小结	100
复习思考题	101

第七章 收集数据资料的方法(二)

第一节 访谈法	103
第二节 观察法	107
小结	115
复习思考题	116

第八章 变量与变量关系

第一节 假设与变量	117
第二节 变量	118
第三节 变量种类	119
第四节 变量的确定	122
第五节 变量间的关系	124
小结	125
复习思考题	126

第九章 实验研究方法

第一节	实验与实验组成部分	129
第二节	影响实验效度的因素	131
第三节	实验设计	135
第四节	实验结果的验证	144
第五节	溯因研究	146
小结		150
复习思考题		151

第十章 内省研究法与个案研究法

第一节	内省研究法	153
第二节	个案研究法	163
小结		171
复习思考题		172

第十一章 人种学研究法

第一节	人种学研究法的起源与理论基础	176
第二节	人种学研究法的特征	180
第三节	人种学研究法的要素	183
第四节	人种学研究法的操作过程	185
第五节	人种学研究法的信度与效度	190
小结		193
复习思考题		194

第十二章 行动研究法

第一节	什么是行动研究法·····	197
第二节	行动研究法的特点·····	198
第三节	行动研究与实验研究的比较·····	200
第四节	行动研究法的应用程序·····	203
小结·····		211
复习思考题·····		212

第十三章 描述统计法

第一节	数据特征·····	214
第二节	数据整理·····	216
第三节	次数分布·····	217
第四节	次数分布图·····	221
第五节	集中量数·····	224
第六节	差异量数·····	230
第七节	相关分析·····	236
小结·····		244
复习思考题·····		245

第十四章 推断统计法

第一节	概率·····	247
第二节	二项分布·····	251
第三节	正态分布·····	254
第四节	参数估计·····	259

VI 目 录

第五节 假设检验·····	260
小结·····	270
复习思考题·····	271
附录一 统计用表 ·····	273
附录二 研究方法词汇表 ·····	279
参考文献 ·····	295

第一章

绪 论

任何科学研究,都要讲究研究方法,研究方法选择是否恰当,将直接影响到研究结果是否有效,外语教学研究也是如此。

笔者从事外语教学多年,指导过不少研究生的论文,尽管他们中间不乏佼佼者,但也有论文的质量不尽如人意,主要表现为立论模糊,论据不足,逻辑混乱,结论不清。究竟是什么原因导致这种现象的发生?为此,笔者对近几年部分研究生所写的学期小论文做了一项调查分析。

第一节 问题调查

调查的对象分别是 2000—2002 届的 73 名研究生,总共收集了 110 篇有关外语教学研究方面的学期小论文,其中有两篇显然不符合论文之要求,所以实际调查分析的学期论文为 108 篇。

调查包括三个方面:(1)研究主题。该项调查分为 4 种类型(见表 1):外语教学法,包括课堂教学、多媒体教学、教材编写等;

外语教学大纲,包括大纲理论、大纲的制订与发展、大纲的变化与策略、隐性大纲分析等;外语教学的组织与管理,包括课程与课时安排、教材选择、师资培训等;外语测试,包括考试理论、试卷分类、考试命题、试卷分析等。(2)研究方法。该项调查分为5种类型(见表2):实验性;描述性;思辩性(论述时仅随意举些例证);理论性;介绍性。(3)例证运用。该项调查分为3种类型(见表3):使用统计数据(用统计方法处理过的数据);不依赖统计数据(仅随意举例);无实质性例证(只有结论,没有证明)。下面是对108篇文章进行调查分析后所做的统计:

表 1

研究主题	论文篇数	百分比
1. 外语教学法	34	31.48%
2. 外语教学大纲	27	25%
3. 外语教学的组织与管理	29	26.85%
4. 外语测试	18	16.67%
总计	108	100%

表 2

研究方法	论文篇数	百分比
1. 实验性	3	2.78%
2. 描述性	21	19.44%
3. 思辩性	61	56.48%
4. 理论性	8	7.41%
5. 介绍性	15	13.89%
总计	108	100%

表 3

例证运用	论文篇数	所占百分比
1. 使用统计数据	7	6.48%
2. 不依赖统计数据	81	75%
3. 无实质性例证	20	18.52%
总计	108	100%

根据上述 3 个统计表提供的数据,进行分析,我们可以得出如下结论:首先,表 1 中的数据说明被调查对象的研究工作涉及到外语教学领域里的各个方面,但各主题研究的所占比例差距不大,分别为 31.48%,25%,26.85%和 16.67%;其次,尽管论文研究的面比较广泛,但是缺乏足够的方法支持他们的研究,如表 2 所例,有 56.48%的文章使用的是思辩性的比较方法,这种方法比较简单,一般都根据自身的经验或感受举例论述,因此随机性较大。当然,笔者不是要反对思辩性方法,而是想指出对于非母语的教学进行描述性研究和实验性研究时以实证性的数据为论述基础更为可取;再者,正如表 3 中的数据所示,有 75%的文章在研究中不依赖统计数据,18.52%的文章根本就没有实质性例证,只有 6.48%的文章使用过统计数据,但在具体方法上还有欠妥之处。在这 108 篇文章中,绝大多数文章在例证运用等研究方法上都或多或少的存在一些问题,其研究结果的科学性、可信度就可想而知了。此外,从科学研究的角度来看,这些文章的缺陷之处还表现在以下几个方面:

第一,举例随意,缺乏依据。部分学生对所要阐明的观点不是以事实为依据进行举例证明,只是凭经验和感觉举例。例如:
Take the textbook *A New English Course* compiled by Li Guanyi, for example, it was awarded a national prize for its rich content and diversified topics. However, due to the fast

advance of society and the renewal of the language, its content and vocabulary gradually lagged to reality. Students felt the vocabulary and skills learnt from the text are not helpful to their life.

这段文字列举了学生对 *A New English Course* 的不满意,原因是它的词汇和内容落后于现实。但这种举例没有任何调查数据的支持,没有指出有多少词汇或内容(经分析后)不能反映现实生活,因此,给人的感觉是凭经验和感觉随意举例,缺乏可信度,显然不具有说服力。

第二,主观、绝对,缺乏客观的分析和说理。部分学生的文章喜欢用主观且绝对的词语表达观点。例如:

- A) It is firmly believed that once a textbook is adopted, it would be used for a few or even a dozen years.
- B) I think that motivation and formal qualification should be the standard of evaluation.
- C) In language education the key question is not whether the students have gained the communicative competence, instead, the key question is whether the students can pass the examination.

上述 A)、B) 和 C) 三句话分别用了 firmly, should be 和 key 等绝对、主观的词语,看似观点明确,实为主观判断,缺乏事实依据,难以令人信服。

第三,只有结论,没有证明。有些论文对某一教学问题的分析只有结论性语句,似乎只有自己的观点具有‘权威性’,无须其他证明。例如:

- A) In China foreign language teaching method ignores the training of students' abilities to speak, or rather to use the language.
- B) Students usually have good reading skill and can pass

any paper test, but their oral communication skills just improve slowly.

C) Among the four language skills (listening, speaking, reading and writing), listening is believed to be the most important skill for the students.

D) In my opinion, only grammar-translation method was appropriate in my middle school.

上述 A) 和 B) 可能是事实, 但作为学术性文章应通过调查获得相应数据, 否则, 这样的判断缺少依据; 而 C) 和 D) 看上去更为‘权威’, 分别用了“the most important”, “only”, “appropriate”等最高级或绝对性的词语, 既不解释又不论证, 在学术论文中, 实在是不可取。

第四, 引用模糊、信口开河。引用语没有引号, 也不标明出处, 往往使读者搞不清是谁的观点。

A) It is estimated that 90% of the total knowledge is gained after World War II with only 10% accumulated during thousands of years before.

B) According to a poll, most students had no interest in studying the text.

C) Creativity consists of such components as original ideas, extensive range of knowledge, pioneering spirit and activity.

D) Many theorists believe that Chinese instructors are accustomed to the old teaching method which is teacher-centered.

E) Any language course represents an attempt that the student should be trained adequately in all four basic language skills: listening, speaking, reading and writing.